



il gigante blu

_M-28
_M-35

 **MESSERSÌ**^{spa}
IL GIGANTE BLU

Azienda certificata



FEATURES

- Machine with hydrostatic transmission with two displacement axial piston motors and planetary drives with negative control brakes. Travel counter - balance valves.
 - Engine complies to the norm 97/68/EC, Stage 2, relevant to the polluting emissions.
 - Original design with reduced overall dimensions with a total bonnet engine protection.
 - The sprung and adjustable seat ensures the control of the machine in full security and comfort.
 - The machine can be equipped with a spacious and comfortable cab (optional) with heating system. The cab is in accordance with TOPS antirolling and FOPS antifalling objects Norms.
 - Lock of all the pilot assisted controls and of the levers when the armrest is lifted, thus excluding the danger of any undesired and uncontrolled movement caused by the accidental push of the control levers and pedals, when getting on and off the machine.
 - Second travel speed to be electrically selected to increase travelling speed.
 - Straight travel circuit, electrically engaged, for simultaneous operation of travel and front digging attachment in case of use of the grass-bush cutter or to avoid to get stuck in the mud when the machine does not work in a solid lands.
 - Extraordinary manoeuvrability due to the employment, on all functions, of pilot assisted controls (lifting, excavation, bucket and turret rotation).
 - Rubber gasket on the bucket articulations, working as dust and noise preventers.
 - Interchangeability between short pitch rubber trucks and steel trucks.
- STANDARD ENDOWMENT:** Bucket of 450 mm (SAE capacity lt. 36) - Canopy (FOPS, TOPS Norms) - Second travelling speed to be electrically selected - Straight travel to be electrically selected - Digging arm of mm 1.200 (M-28) and mm 1.500 (M-35) - USE & MAINTENANCE and SPARE PARTS MANUALS.
- OPTIONAL EQUIPMENT:** Bucket of mm 250, 300, 350, 450, 500, 600, 800, standard, for rocks and for Quick Hitches; bucket for slopes fixed or orientable; slopes cleaning buckets; mechanical or hydraulic bucket quick hitches - Hydraulic breaker - Hydraulic manual breaker - Grass-bush cutter - Hydraulic drill - Closed cab with heating system (FOPS, TOPS Norms) - Steel tracks - Longer digging arm of 1500 mm (M-28) and 1700 mm (M-35).
- Data, features and illustration are not binding and may be altered without any notice.*

EIGENSCHAFTEN

- Maschine mit hydrostatischer Kraftübertragung mit Motoren mit Axialkolbenpumpen, mit zwei Hubräume und Planetenantriebe mit Negativbremsen und Translation-Steuerventil.
 - Die Motorisierung entspricht die Norm 97/68/CE, Stage 2, mit Bezug auf der Abgasemission.
 - Originell Design mit raumsparende rundförmiges Modell mit komplettem Schutz der Motorhaube.
 - Der Sitz, gefedert und regulierbar, erlaubt eine sichere und komfortable Maschinenmanövrierung.
 - Die Maschine kann mit einer komfortablem Kabine (optional) mit Heizung ausgerüstet werden. Die Kabine ist konform zu den Normen TOPS Antiumkipfung und FOPS gegen den Fall von Gegenstände.
 - Blockierungseinrichtung aller Steuerungen wenn die Armlehne gehoben ist, dementsprechend wird die Gefahr jeglicher ungewollten und unkontrollierte Bewegungen, welche bei plötzlichem Druck der Steuerhebel und Steuerpedale beim Ein- und Aussteigen der Maschine, ausgeschlossen.
 - Zusatzgeschwindigkeit mit elektrischer Steuerung um die Fahrgeschwindigkeit zu steigern.
 - Einstellung mit elektrischer Einschaltung für eine geradlinige Fahrt und simultane Armbewegung bei der Benützung der Rodemaschine oder um eine eventuelle Versinkung im Schlamm zu vermeiden.
 - Hervorragende Manövrierbarkeit dank des Einsatzes auf den wichtigsten Funktionen der Servosteuerung (Löffel - und Armbewegung und Turmdrehung)
 - Gummidichtungen auf den Schaufelgelenken mit Staub - und Lärmschutzfunktion.
 - Auswechselbare Ketten (Gummiketten mit kurzen Kettenglied und Stahlketten).
- STANDARD AUSRÜSTUNG:** Schaufel 450 mm (Aufnahmefähigkeit SAE Lt.36) - Fahrerschutz (Normen FOPS, TOPS) - Zweite Fahrgeschwindigkeit elektrisch über Joystick anwählbar - Geradlinige Fahrt elektrisch über Joystick anwählbar - Ausgrabungsausleger 1.200 mm (M-28) und 1.500 mm (M-35) - BEDIENUNGS - UND WARTUNGSANLEITUNG, ERSATZTEILKATALOG.
- SONDERZUBEHÖR:** Schaufeln 250, 300, 350, 450, 500, 600, 800 mm standard, für Gestein und Schnellanschluss; Grabenreinigungsschaufel fest und ausrichtbar; konusförmige Schaufel für Graben; mechanischer oder hydraulischer Schnellanschluss - Abbruchhammer hydraulisch - Abbruchhammer hydraulisch manuell - Rodemaschine - Hydraulischer Bohrer- Kabine mit Heizung (Normen FOPS, TOPS) - Stahdraußen - Ausgrabungsausleger 1.500 mm (M-28) und 1.700 mm (M-35).
- Daten, Merkmale und Abbildungen sind unverbindlich und können ohne Vorwarnung geändert werden.*

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

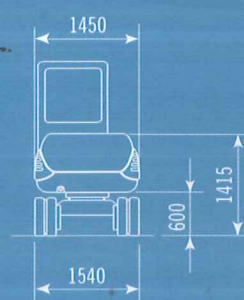
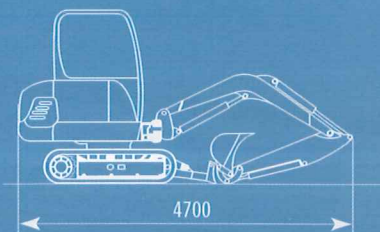
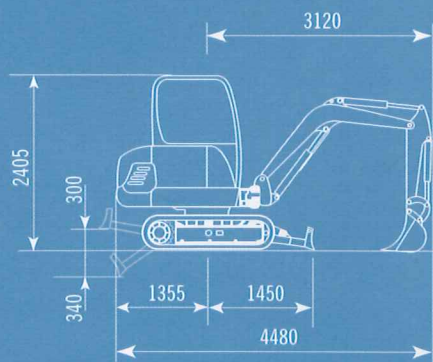
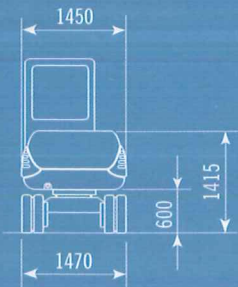
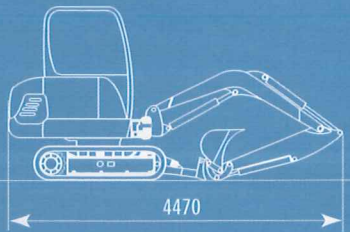
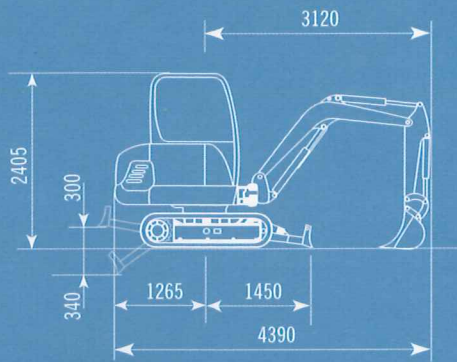
- Машина на гидростатической передаче с моторами на осевых поршнях с двумя объемами цилиндров и эпициклоидными редукторами с тормозами на негативном управлении и клапаном контроля поступательного перемещения.
 - Моторизация отвечает нормативам 97/68/EC Stage 2 по поводу загрязняющих выхлопов.
 - Оригинальный дизайн с сокращенными габаритами вращения с полным предохранением капотом мотора.
 - Сиденье, амортизированное и регулируемое, позволяет работать в условиях безопасности и комфорта.
 - Машина может быть снабжена удобной кабиной (опция) укомплектованной системой отопления. Кабина отвечает нормативам по неопрокидыванию и падению предметов FOPS, TOPS.
 - Устройство блокировки всех сервоуправляемых движений и плеч поступательного движения при поднятии левого подлокотника, для избежания опасности неконтролируемых движений вызванных случайными ударами рычагов и педалей во время подъема и спуска машины.
 - Двойная скорость поступательного движения на электрическом управлении, для ускорения скорости перемещения.
 - Устройство прямолинейного хода включаемая посредством электрической системы, позволяющее продолжать прямолинейное движение во время перемещения плеч, в случае использования приспособления по очистке от кустов или при необходимости избежания погрязания в случае работы на неплотных почвах.
 - Исключительная маневренность благодаря использованию сервоуправления по основным функциям (поднятие, рытье, ковш и поворот башни).
 - Резиновые прокладки на шарнирных соединениях ковша, имеюшие функцию предохранения от пыли и шума
 - Взаимозаменяемость резиновых гусениц короткого шага и металлических гусениц.
- СТАНДАРТНОЕ ОСНАЩЕНИЕ:** Ковш размером 450 мм (емкость SAE 36 л) - Защита оператора (норматив FOPS, TOPS) - Вторая скорость движения включаемая посредством электрической системы - Прямолинейный ход включаемая посредством электрической системы - Роющий ковш размером 1200 мм (M-28) и 1500 мм (M-35) - Руководства по ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЮ и по ЗАПЧАСТЯМ.
- ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОСНАЩЕНИЕ:** Роющие ковши размером 250, 300, 350, 450, 500, 600, 800 мм, стандартный, по скалистой породе и для быстрого крепления; ковши чистки откосов, фиксированные и ориентируемые; трапециевидные ковши; быстрое крепление механического или гидравлического типа - Молот для сноса гидравлический - Молот для сноса гидравлический ручной - Приспособление очистки от кустов - Гидравлический бур - Кабина с отоплением (норматив FOPS, TOPS) - Металлические гусеницы - Плече рытья размером 1500 мм (M-28) и 1700 мм (M-35).

Указываемые данные, характеристики и рисунки не являются обязывающими и могут быть изменены без какого-либо предупреждения.

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

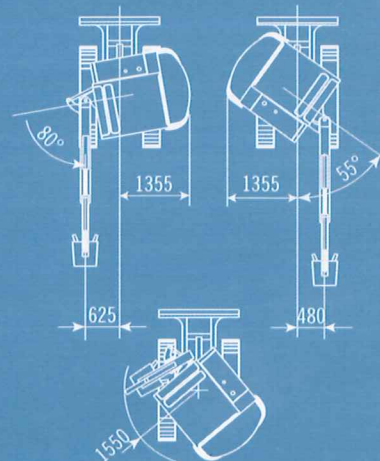
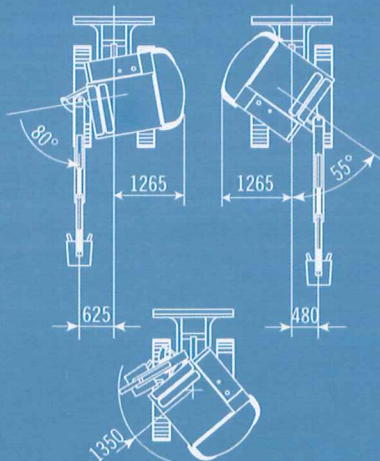
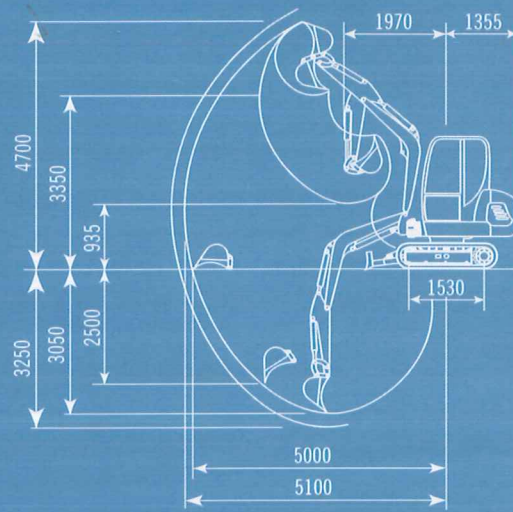
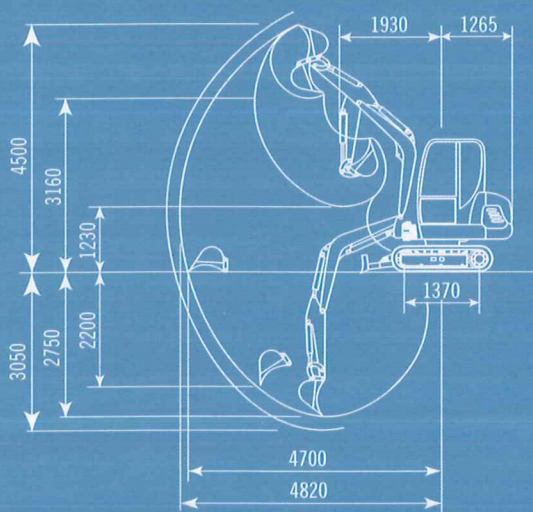
	M-28	M-35
ENGINE / MOTOR / МОТОР		
Make and model Hersteller und Modell Марка и тип	Kubota D1703	Kubota D1703
Max. power at 2800 rpm (DIN 6271) HP/Kw Max. Leistung bei 2800 rpm (DIN 6271) HP/Kw Максимальная мощность при 2800 об/м (DIN 6271) ЛС/КВт	34.5 / 25.4	34.5 / 25.4
Installed power per N° 2400 rpm of revolutions Motorleistung bei 2400 rpm pro Drehungen Настроенная мощность при 2400 об/м x кол-во оборотов	32 / 23.6	32 / 23.6
Cylinders Zylinderzahl Поршни	3	3
Displacement Hubraum Объем цилиндров	cm ³ 1647	cm ³ 1647
Cooling (with hydraulic drive gauge) Kühlung (mit hydraulischem Steuerventil) Охлаждение (с вентилятором на гидравлическом управлении)	water / Wasser вода	water / Wasser вода

TECHNICAL DATA / TECHNISCHE DATEN / ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	M-28	M-35
HYDRAULIC SYSTEM / HYDRAULIKANLAGE / ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СИСТЕМА		
Hydrostatic transmission with axial piston motors and planetary drives with negative control brakes. Travel counter - balance valves Hydrostatischer Antrieb mit Axial-Verstellkolben-Motoren und Planetenuntersetzungsgetriebe, mit Bremsen mit negativer Steuerung. Translations-Steuerventile Гидростатическая передача с моторами на осевых поршнях и эпициклоидными редукторами с тормозами на негативном управлении. Клапаны контроля поступательного движения	●	●
Main axial pistons pump with variable displacement Hauptpumpe mit Axial-Verstellkolben mit variablem Hubraum Основной насос на осевых поршнях с переменным объемом цилиндров	lt/min. 34 x 2	lt/min. 34 x 2
Secondary gear pump Zusatzpumpe mit Zahnrädern Второстепенный насос на шестеренках	lt/min. 29 x 1	lt/min. 29 x 1
Total delivery Gesamtförderleistung Общая нагрузка	lt/min. 97	lt/min. 97
Auxiliary hydraulic flow for P.T.O. Nutzförderleistung für Zapfwelle Полезная нагрузка на отбор мощности	lt/min. 63	lt/min. 63
Max. working pressure Max. Betriebsdruck Максимальное давление в эксплуатации	bar 210/200	bar 210/200
Turret rotation speed (with hydraulic motor and negative control brake) Drehgeschwindigkeit des Turms (mit Hydraulikmotor und negativer Bremse) Скорость вращения башни (с гидравлическим мотором и тормозом негативного управления):	g/min. 10	g/min. 10
Hydraulic joy-stick servo-controls to move bucket and arms, and to rotate the turret Hydraulische Servosteuerung mit Joystick für die Schaufel- und Auslegerbewegung, sowie die Turmdrehung Гидравлическое сервоуправление джойстиком перемещения ковша, плеч и вращения башни	●	●
Levers to control travelling and refilling blade; pedals to control arm swing and single and double effect P.T.O. Bedienhebel für die Translation und das Eingrabsblatt; Pedal zur Schwenkung und für die Zapfwelle mit Einfach- und Doppelwirkung Рычажное управление поступательного движения и резака закапывания; педальное для вращения по горизонтали и отбора мощности с обычным и двойным эффектом	●	●
Heat exchanger for oil cooling Wärmetäuscher für Hydraulikölkühlung Теплообменник для охлаждения масла	●	●
UNDERTRUCK / UNTERWAGEN / НИЖНЯЯ ЧАСТЬ МАШИНЫ		
Steel frame of box section type Kastenförmiger Profilrahmen aus Stahlblech Корпус из листовой стали сваренной и изогнутой	●	●
Truck's type Raupentyp Тип гусеницы: резина	rubber Gummi резина	rubber Gummi резина
Truck's width Raupenbreite Ширина гусеницы	mm 300	mm 300
Truck's bearing rolls Raupenrollen Опорные валы	n. 4+4 low 1+1 up	n. 4+4 low 1+1 up
Truck tensioning Raupenspannung Натяжение гусениц	with grease Schmierfett смазка	with grease Schmierfett смазка
Refilling blade Eingrabsblatt Резак закапывания	mm 300 x 1470	mm 300 x 1540
Operational weight (with canopy) Gewicht bei der Fahrt (mit Fahrerschutz) Вес в режиме хода (с защитой)	Kg 2650	Kg 3070
Operational weight (with cab) Gewicht bei der Fahrt (mit Kabine) Вес в режиме хода (с кабиной)	Kg 2780	Kg 3200
Tearing force at teeth Aushubkraft am Zahn Мощность копающего ковша	daN 2200	daN 2705
Digging force Ausgrabungskraft Мощность рывка	daN 1450	daN 1720
Travel speed I/II Fahrgeschwindigkeit I/II I/II скорость перемещения	Km/h 2.3 / 4.2	Km/h 2.3 / 4.2
Max. gradient capacity: more than Max. Steigvermögen: über Максимально преодолимый наклон: более	% 100	% 100
Specific ground pressure (with canopy) Spezifischer Bodendruck (mit Fahrerschutz) Удельное давление на грунт (с защитой)	Kg/cm ² 0.28	Kg/cm ² 0.30
Specific ground pressure (with cab) Spezifischer Bodendruck (mit Kabine) Удельное давление на грунт (с кабиной)	Kg/cm ² 0.30	Kg/cm ² 0.31
RUFUELLING / TANKEN / ЗАПРАВКА		
Fuel tank capacity Inhalt des Kraftstoffbehälters Объем бака горючего	lt 40	lt 40
Hydraulic oil tank capacity Inhalt des Hydraulikölbehälters Объем бака гидравлического масла	lt 65	lt 65



DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ M-28

DIMENSIONS / ABMESSUNGEN / ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ M-35

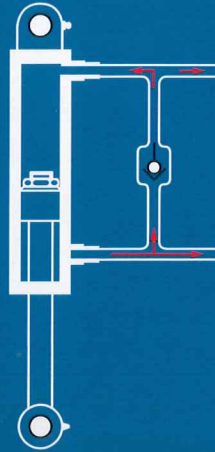


PERFORMANCES / LEISTUNGEN / ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ M-28

PERFORMANCES / LEISTUNGEN / ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ M-35



arm cylinder / Armzylinder / поршень плеча



← from the pump
von der Pumpe
с насоса

→ to the tank
Richtung Tank
на бак

The regenerative circuit of the excavating arm cylinder permits to increase the retraction speed of the same arm of approx. 50% / Der Regenerierungskreis des Zylinders für den Baggerausleger erlaubt eine 50% schnellere Armschließung / Регенеративная система поршня плеча рьтя позволяет увеличить на 50% скорость закрывания плеча



Details of the excavating arm articulations / Detail Armgelenk / Изображение шарнирного соединения плеча



working phases / Maschinen in Arbeitsphase / Машины в режиме эксплуатации

